

CAI EAS
C185
June 25/80
DOCS

Noticiario de

Canadá



Año VII, No. 12

25 de junio de 1980

Ottawa, Canadá.

México y Canadá llegan a un acuerdo de cooperación industrial y energética, 1

Se propone la creación de una Oficina de Información Laboral, 3

Quebec dice "no" a la soberanía-asociación, 4

Las grandes ballenas atraen a los turistas, 7

Impedimentos convertidos en beneficios, 7

Colombia Británica somete a prueba automóviles propulsados por gas natural, 8

México y Canadá llegan a un acuerdo de cooperación industrial y energética

El presidente mexicano José López Portillo realizó una visita oficial a Canadá reuniéndose con el Primer Ministro Pierre Trudeau y miembros de su Gabinete del 26 al 27 de mayo. El Presidente López Portillo viajó, asimismo, a Toronto donde el 28 de mayo mantuvo conversaciones con el premier de Ontario William Davis.

El Presidente López Portillo se reunió en privado con el Primer Ministro Trudeau y luego los dos participaron en una sesión celebrada entre ministros canadienses y sus homólogos mexicanos.

El Presidente pronunció una alocución ante una sesión conjunta de la Cámara de los Comunes y el Senado y posteriormente asistió a una cena oficial dada en su honor por su anfitrión el Gobernador General Edward Schreyer.

En su discurso de bienvenida al presidente, el Sr. Trudeau declaró que estaba "muy impresionado por el prestigio creciente de México en la comunidad internacional de las naciones" y que "Canadá acogía con beneplácito la determinación de México de utilizar su prestigio para contribuir eficazmente a la mejora de la estabilidad internacional".

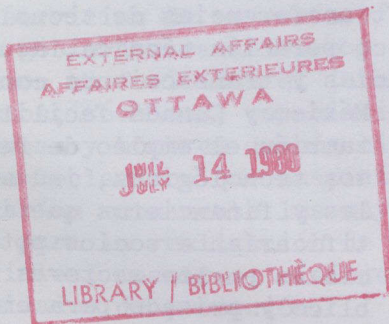
El presidente López Portillo afirmó en su discurso ante el Parlamento que el destino de Canadá estaba "inevitablemente unido" al destino de México.

"Las relaciones de respeto y amistad mutuos que existen entre Canadá y México garantizan un marco adecuado para la ampliación de nuestras relaciones políticas, económicas y culturales, y poseemos la voluntad y los recursos necesarios para alcanzar este cometido", afirmó.

Declaración conjunta

En una declaración conjunta ambos dignatarios acordaron redoblar sus esfuerzos con objeto de aumentar y ampliar las relaciones comerciales bilaterales de una manera equitativa.

El Primer Ministro y el Presidente anunciaron que México garantizaría la entrega de 50.000 barriles de petróleo por día a Canadá a partir de diciembre



del año en curso. Estas exportaciones están sujetas a acuerdos contractuales entre Petróleos Mexicanos y Petro-Canada, y se espera que los mismos se firmen en agosto. Las exportaciones de petróleo mexicano a Canadá constituyen un elemento central de la contribución mexicana al programa global de cooperación entre los dos países, afirmó el presidente López Portillo.

Los dos dignatarios hicieron notar que los acuerdos entre las compañías y organismos canadienses y mexicanos sobre energía nuclear, uranio y carbón, ya se habían firmado y que se estaban poniendo en práctica. Discutieron, asimismo, sobre las posibilidades de ampliar la cooperación en estos sectores, así como sobre la conservación de energía y fuentes de energía renovables.

El Primer Ministro Trudeau y el Presidente López Portillo señalaron la importancia creciente de la cooperación financiera para la promoción del comercio entre los dos países. La Corporación de Fomento a la Exportación Canadiense firmó recientemente un acuerdo con la Financiera Nacional de México por una línea de crédito de 50 millones de dólares para financiar las exportaciones a México de bienes de equipo canadienses en los

próximos tres años. Los dos dignatarios acordaron asimismo que existía campo para una cooperación creciente en el sector agrícola y señalaron que los oficiales de ambos países han abordado la tarea de identificar sectores para una posible cooperación. Acordaron también que existía la necesidad de acrecentar la frecuencia de intercambios culturales y académicos.

Acuerdo de cooperación

El Primer Ministro Trudeau y el Presidente López Portillo firmaron asimismo un acuerdo de cooperación energética e industrial.

El acuerdo expresaba el "deseo de ambos países de desarrollar y ampliar su cooperación industrial y energética con objeto de consolidar los programas conjuntos entre ambos países y contribuir así al robustecimiento y a la prosperidad de sus respectivas economías, la creación de nuevos empleos, así como la mejora de las condiciones de vida".

El acuerdo declaraba que ambos países estimularían la participación en iniciativas conjuntas de desarrollo industrial así como en transferencias de tecnología mediante la cooperación técnica, acuerdos de licencias y transacciones conexas.

México y Canadá facilitarían también el empleo de recursos tecnológicos, industriales y financieros que identificarían a socios potenciales en los sectores público y privado para empresas conjuntas. El acuerdo esbozaba los sectores principales en los que dichas empresas conjuntas podrían tener lugar: minería y procesamiento; productos derivados de la madera; equipo de transporte; agro-industria y procesamiento de alimentos; equipo de servicios relacionados al petróleo y desarrollo de gas; productos petroquímicos; equipo de telecomunicaciones; generación de energía eléctrica y equipo de transmisión, así



El presidente López Portillo llega en landó al Parlamento acompañado por el Gobernador General Edward Schreyer.



El Primer Ministro Pierre Trudeau (en el centro) escucha el discurso pronunciado por el Presidente mexicano López Portillo ante una sesión conjunta de la Cámara de los Comunes y el Senado.

como servicios de asesoría.

Los gobiernos canadiense y mexicano con vinieron en facilitar el intercambio de expertos, técnicos, especialistas, inversionistas y hombres de negocios. Ambos países declararon que auspiciarían y se otorgarían mutuamente las mayores facilidades para la realización de ferias industriales, muestras, misiones y otras actividades de promoción.

Los dos países acordaron también coo-perar en el sector energético y el gobierno mexicano convino en estudiar la posibilidad de utilizar el sistema de reactor CANDU". La Atomic Energy of Canada Ltd. suministrará un consultor a la Comisión Federal de Electricidad de México para realizar un estudio de viabilidad conjunto con miras a la definición de un programa de energía nuclear para México.

Canadá y México afirmaron que facilitarían el suministro de carbón metalúrgico adicional canadiense en consonancia con las necesidades de la industria siderúrgica mexicana.

El acuerdo también incluía el estable-

cimiento de comités para su pervisar y pasar revista al progreso de cooperación y actividades en los sectores industrial y energético. El Ministro de Comercio canadiense Ed Lumley encabezará un grupo de importantes hombres de negocios canadienses que viajarán a México a fines de junio para examinar la posibilidad de cooperación canado-mexicana en los sectores del transporte, minería, maquinaria agrícola, silvicultura y pesca.

Se propone la creación de una Oficina de Información Laboral

El Ministro de Trabajo Gerald Regan ha introducido un proyecto de ley en la Cámara de los Comunes para crear una Oficina de Información Laboral que sería administrada por los representantes de los sectores laboral, comercial y gubernamental.

Dicha oficina tiene por objeto asistir a las partes en el proceso de trato colectivo en todo Canadá mediante la organización y difusión de datos económicos y compensatorios así como de otras informaciones relativas al trabajo.

La oficina actuaría de centro distribuidor de información de donde podrían obtenerse los datos existentes; establecería y mantendría enlace con organismos federales, provinciales y privados que recopilarían y producirían datos económicos y compensatorios; desarrollaría y mantendría un sistema de referencia de administración de datos y de información; respondería a las solicitudes de información procedentes de empleados, mediadores, conciliadores y oficiales federales y provinciales; identificaría las lagunas y fallas en los datos existentes y haría recomendaciones relativas a la genera-ción de dichos datos adicionales; asesoraría los programas federales de recopi-

lación y difusión de datos económicos y compensatorios y publicaría un boletín periódico. La oficina no produciría sus propios datos.

El proyecto de ley establecería la Oficina de Información Laboral como empresa estatal compuesta de un presidente y no más de quince miembros - por lo menos cinco de los cuales serían nombrados por uniones y otros cinco por lo menos por el sector comercial.

La oficina sometería sus informes al Parlamento mediante el Ministerio de Trabajo.

Quebec dice "no" a la soberanía-asociación

En un referendun histórico celebrado el 20 de mayo, los quebequeses rehusaron al gobierno del partido Québécois de la provincia de Quebec un mandato para negociar la soberanía-asociación.

El referendun pedía a los quebequeses que decidieran si iban a dar al gobierno de Quebec un mandato para negociar la independencia de Quebec, y al mismo tiempo mantener una asociación económica con el resto de Canadá.

La propuesta del gobierno del partido Québécois fue derrotada por una votación de 2.171.913 votos (59.5%) en contra; 1.478.200 votos (40.5%) a favor. Un número récord de quebequeses - el 84% del electorado - participó en el referendun, 7% más que durante las elecciones provinciales de 1976.

Los que votaron "no" ganaron la mayoría de votos en todas las regiones excepto dos: Saguenay-Lac-Saint Jean y Côte-Nord, que representaban el 5% de la población de Quebec. Como término medio, los que votaron "no" ganaron el 57% de los votos en los electorados con mayorías de habla francesa. Los partidarios del "sí" recibieron el mismo porcentaje de voto popular que recibiera el partido Québécois en las elecciones de 1976.

El líder liberal de la provincia Claude Ryan, dirigente de las fuerzas del "no" que apoya el federalismo, dijo ante una reunión victoriosa después de la votación que el resultado ilustraba lo profundo de nuestras raíces canadienses" y de que

los quebequeses creen que su futuro reside en un Canadá federal. El Sr. Ryan conquistó una mayoría en todos los sectores, incluso entre los votantes francófonos.

El premier René Lévesque dijo en una reunión de partidarios que la derrota en el referendun "me hiere más que cualquier derrota electoral". Dijo que el pueblo de Quebec "dió claramente otra chance al federalismo" e invitó al primer ministro Pierre Trudeau a cumplir sus promesas de reforma constitucional.

Declaración del Primer Ministro

Refiriéndose al referendun en una alocución ante la Cámara de los Comunes el 21 de mayo, el Primer Ministro Pierre Trudeau declaró:

"Abrigamos firmemente la esperanza y creemos que significa el fin de un largo período de incertidumbre, dudas y relaciones tirantes entre Quebec y las demás provincias de Canadá y entre los canadienses de habla francesa e inglesa. Marca un nuevo comienzo. Anuncia un período de saneamiento y reconstrucción. Al votar por Canadá, el pueblo de Quebec ha reconocido que sus ciudadanos están preparados a escucharles, a comprenderles y a satisfacer sus legítimas aspiraciones".

"Pero los quebequeses han demostrado asimismo que ellos mismos están preparados para escuchar lo que los otros canadienses tienen que decir, a averiguar en qué consisten sus aspiraciones y a ayudarles a realizar sus anhelos. Nosotros los canadienses estamos de acuerdo ahora sobre un destino común y esta era la cuestión fundamental. Lo que debemos hacer ahora es trazar un nuevo curso y ponernos de acuerdo sobre un itinerario común hacia ese destino común.

"Ese es el significado profundo, la única posible interpretación del referendun de ayer. La mayoría de los votantes de Quebec han rec azado dar a su gobierno provincial el mandato para negociar el retiro de Quebec de la federación canadiense, aun cuando se les había asegurado una y otra vez de que podría realizarse mientras se mantuviese alguna forma de asociación económica con el resto del país. Esos votantes dijeron no porque

pusieron su confianza en Canadá ...

"Por otra parte, sabemos que una gran proporción de los que votaron "sí" lo hicieron no porque estaban a favor de la independencia de Quebec, sino porque tenían dudas sobre nuestras aseveraciones y pensaban que podrían promover mejor los cambios dando un apoyo táctico al partido Québécois.

"... en conjunto, lo que los quebequeses afirmaron fue un apoyo masivo dentro de la estructura federal. No podemos aventurarnos a desconocer esta voluntad de cambio que refleja la de todas las demás regiones del país y defraudar de esa manera las expectativas de los canadienses. Es por esta razón que el 14 de mayo me comprometí solemnemente a emprender la renovación constitucional y no cejar en mis esfuerzos hasta que Canadá tuviera por fin una nueva constitución.

"Sin embargo, nos engañaríamos a nosotros mismos si creyéramos que será fácil cumplir con este compromiso. Necesitaremos el constante apoyo del pueblo canadiense y de sus representantes dentro del Parlamento. También contamos con el apoyo de todos los gobiernos provinciales incluso el de Quebec. Todos tendremos que estar de acuerdo sobre los principios básicos que subyacen a nuestros esfuerzos. Tenemos que ser sensibles a las necesidades y aspiraciones de todos los canadienses, para buscar juntos métodos y mecanismos más eficaces que los utilizados hasta ahora y estar dispuestos a hacer todos los esfuerzos posibles para alcanzar el éxito. A este efecto, le he pedido al Ministro de Justicia que parta inmediatamente en una gira por las capitales provinciales con objeto de obtener los puntos de vista de los premiers sobre la mejor manera de realizar esta voluntad para el cambio. En cuanto a nosotros, nuestros únicos prerequisites para el cambio son los dos que he esbozado ya en enero de 1977.

"En primer lugar, de que Canadá continúe siendo una verdadera federación, un estado cuya constitución establece un Parlamento federal con verdaderos poderes que se aplican al país en su conjunto y a las legislaturas provinciales con facultades igualmente reales aplicadas al te-

rritorio de cada provincia. En segundo lugar, de que se afiance en la nueva constitución una carta de derechos y libertades fundamentales extendiéndose al aspecto colectivo de estos derechos, tales como los derechos lingüísticos.

... Lo que queremos es brindar a Canadá una constitución federal nueva, moderna y funcional que permitirá a nuestros gobiernos satisfacer mejor las necesidades de todos los canadienses. Esta nueva constitución podría incluir, si el pueblo así lo desea, varias disposiciones de nuestras leyes orgánicas actuales, pero asimismo nuevos elementos que reflejen las propuestas más innovadoras que surjan de nuestras consultas o de numerosos análisis y opiniones ponderadas que se hayan emitido en los últimos años respecto a la voluntad de cambio de los canadienses.

"... Estaré en condiciones de consultar con los líderes de otros partidos en el Parlamento, comunicarme con los premiers y asesorarles sobre la mejor manera de lograr la reforma de la constitución. Por el momento, todo lo que puedo decir con certeza es que mi gobierno está profundamente convencido de que el proceso de renovación constitucional debe emprenderse lo más pronto posible..."

El Primer Ministro Trudeau anunció así mismo en su discurso que el Ministro de Justicia Jean Chrétien efectuará inmediatamente una gira a través de Canadá para hablar a todos los premiers provinciales sobre un calendario y orden del día para la reforma constitucional. "Tenemos que actuar rápido ahora. Tenemos que debatir todo el proceso", afirmó el Sr. Chrétien! "Tenemos algunas ideas y los premiers poseen las suyas. Está muy bien pronunciar discursos, pero ahora tenemos que actuar para realizar este anhelo de los canadienses que es la reforma constitucional", afirmó.

Reacción federal y provincial al referendun de Quebec del 20 de mayo

El líder federal de la oposición Joe Clark afirmó que la derrota de la opción del "sí" fue un voto en favor de la reforma constitucional. Aun algunos de los votos "sí" apoyaban la renovación del federalis-

mo", declaró. "La iniciativa corresponde ahora muy firmemente al gobierno federal. ...Por nuestra parte, apoyamos ahora la convocatoria de una conferencia de primeros ministros. Mi impresión sobre la respuesta del premier Lévesque a la derrota es de que el partido Québécois sacará inmediatamente provecho de cualquier titubeo por parte del gobierno federal sobre este problema".

El líder federal del nuevo partido demócrata Edward Broadbent dijo que estaba "absolutamente encantado con el resultado del referendun, pero añadió que era obvio que el voto exigía un cambio en el status quo. Afirmó que las conversaciones sobre la reforma constitucional deberían comenzar este verano y que se debería incluir a los líderes de los partidos federal y provinciales y no solamente a los premiers provinciales.

El premier de Ontario William Davis abogó firmemente por conversaciones constitucionales inmediatas declarando que el referendun "no señala el fin de un problema sino más bien el comienzo de una solución". Aunque los quebequeses han decidido acertadamente negar al gobierno del partido Québécois un mandato para negociar la soberanía-asociación, esto está basado sobre la convicción de que el resto de Canadá no apoya el status quo ... Ahora que el ímpetu para el cambio se ha consolidado en Quebec, debemos lograr en todo Canadá que la reforma constitucional concluya exitosamente."

El premier de Alberta Peter Lougheed resumió la reacción política del oeste al afirmar que veía complacido que Quebec rechazara la soberanía-asociación. El premier subrayó que los resultados del referendun representaban no solamente un voto para el federalismo renovado, sino un voto abrumador por el cambio dentro del marco de un estado canadiense. "La cuestión está ahora en manos del tribunal federal", declaró.

El premier de la Colombia Británica Bill Bennett dijo que el problema canadiense será la incapacidad de los 10 gobiernos provinciales y el gobierno de Canadá para reunirse y resolver no solamente los problemas que instaron a Quebec a realizar un referendun sino tam-

bién las inquietudes de las demás regiones del país que tan elocuentemente describieran sus premiers. Va a constituir una tarea difícil, pero no insuperable. Ya es tiempo de que el gobierno emprenda esta tarea", afirmó.

El premier de Saskatchewan Allan Blakeney pidió que se convocara inmediatamente una reunión de primeros ministros para discutir la reforma constitucional. "Me da la impresión de que lo que hizo Quebec fue dar al federalismo una nueva oportunidad. Por consiguiente, debemos ser capaces de demostrar que dicho federalismo puede funcionar en unos pocos años", afirmó.

El premier de Manitoba Sterling Lyon dijo que estaba muy complacido de que Quebec había votado "no" a la soberanía-asociación, pero señaló que Quebec no debería esperar privilegios especiales. Afirmó que pensaba que la constitución podría ser modificada dentro de un período de dos años tras una serie de conferencias federal-provinciales.

El premier de Terranova Brian Peckford afirmó que los resultados ofrecen una "magnífica oportunidad para redactar una nueva constitución. Si perdemos esta oportunidad en los próximos meses vamos a estar en la misma situación de antes".

El premier de Nueva Brunswick Richard Hatfield afirmó que una de las lecciones del referendun ha sido la de mostrar que "la independencia no está al alcance de cualquiera, porque el pueblo canadiense no permitirá que los políticos destruyan el país. Debemos trabajar con madurez para resolver el problema de nuestra nación".

El premier de la Isla del Príncipe Eduardo Angus MacLean afirmó que "todavía existirán problemas en el país a pesar de las reformas constitucionales. No importa lo extensas que sean las enmiendas, existirán regiones del país que no estarán satisfechas y tendremos que trabajar para cambiar dicha situación".

El premier de Nueva Escocia John Buchanan afirmó que los resultados del referendun fueron un voto de confianza en Canadá y que este era el momento indicado para que las provincias renovasen el federalismo. "Es de la mayor importancia

que la gran mayoría en Quebec haya depositado esta clase de confianza en Canadá!

Las grandes ballenas atraen a los turistas

El río San Lorenzo inferior atrae a los visitantes veraniegos que llegan cada año para observar las grandes ballenas que se acercan tentadas por la rica cosecha de vida marina que se agolpa cuando las frías aguas del río Saguenay confluyen en las aguas algo cálidas del río San Lorenzo.

Las numerosas ballenas que se ven son las especies más pequeñas, la beluga o esturión blanco y la ballena piloto. Pero una cantidad de enormes yubartas o ballenas jorobadas aparecen regularmente, y en ocasiones, se asoma la ballena azul, el animal más grande de la tierra.

Varios grupos organizan desde mediados de julio hasta mediados de septiembre excursiones especiales para deleite de los que desean observar a los enormes mamíferos. La sociedad zoológica de Montreal, uno de los patrocinadores, transporta a sus pasajeros por ómnibus de Montreal a Rivière de Loup. De allí los excursionistas se embarcan en el buque de investigación St. Barnabe donde se les describe las ballenas mientras el buque va a su encuentro.

Una vez que se divisa a las ballenas, el buque se acerca lo más posible y se paran las máquinas. Las ballenas se han acostumbrado tanto a los buques que a menudo suben a la superficie del agua y nadan cerca del barco. La excursión de 3 días que incluye 2 días en el río, cuesta aproximadamente \$200 dólares.

Amantes de la naturaleza

Los que han realizado estas excursiones han sido hasta ahora en su mayor parte naturalistas, conservacionistas o amantes de la naturaleza y han disfrutado el privilegio de contemplar la gran variedad de vida oceánica así como ballenas. Siempre existe un gran número de focas, marsopas y aves marinas en los lugares de nidada mundialmente famosos del San Lorenzo inferior.

Para más información al respecto en lo

que se refiere a horarios, precios, etc. los interesados pueden ponerse en contacto con Gerald Iles, 2053 Vendôme Av. Montreal H4A 3M4 y el Zoological Society of Montreal, 2055 Peel St. Montreal H3A 1V4. El Museo Nacional de Ciencias Naturales entre cuyas muestras figura una gran exposición de ballenas, planea también realizar excursiones de 3 días para observar a las ballenas. Toda información sobre estas excursiones puede obtenerse escribiendo a: Whale-Watching Trips, National Museum of Natural Sciences, Ottawa K1A 0M8.

Impedimentos convertidos en beneficios

El gobierno federal está contratando a retardados mentales haciendo que sus impedimentos se conviertan en factores positivos.

Los retardados mentales que trabajan en los Archivos Públicos de Ottawa ayudan a eliminar toneladas de documentos secretos. Debido a la confidencialidad de estos documentos estos adultos incapacitados se consideran candidatos ideales para la tarea. "Irónicamente se podría decir que su impedimento es para ellos un beneficio", afirma Roger Lovatt de ARC Industries, un taller de Ottawa donde se capacita a adultos retardados para realizar dichos trabajos. Gracias a un subsidio del Ministerio del Ambiente, se enseña a los adultos del ARC a reconocer y sortear los documentos en los grados básicos de calidad antes de ser desmenuzados y embalados. El proyecto de capacitación comenzó cuando el vocero de la industria papelera se quejó de las dificultades de encontrar personal para la tediosa tarea de clasificación con miras al reciclamiento del papel.

Varias otras oficinas gubernamentales emplean personal de ARC. Un oficial de enlace de la Comisión de la Administración Pública notifica al taller toda vacante en el gobierno para uno de sus adiestrados.

En Toronto, un aprendiz de la Asociación de Retardados Mentales trabaja para el gobierno federal en la Dirección de Impuestos.

Trabajadores competentes

"El empleador no nos está haciendo un favor al contratar nuestra gente", afirma Sheila Graham, supervisora en los talleres de capacitación de Toronto; "se está haciendo un favor a sí mismo". La Asociación garantiza al empleador un trabajador competente y de este modo el empleador se ve libre de posibles querrelas administrativas.

En el Departamento de Cartografía del Ministerio de Energía, Minas y Recursos de Ottawa, personal de la ARC monta y encuaderna las carpetas semanales de los pilotos que contienen 250 mapas.

Los trabajadores más capaces progresan hasta ocupar ciertos puestos y seleccionar facturas en el ministerio.

"Su vida está centrada alrededor de su trabajo", afirma Roger Lovatt. Es importante para ellos probar que pueden hacer una contribución a la sociedad. Después de una historia de fracasos aportar un sueldo a casa por su trabajo les brinda un tremendo sentimiento de logro. La mayoría de los aprendices de ARC en Ottawa dedican una semana por mes a tareas fuera del taller.

Colombia Británica somete a prueba automóviles propulsados por gas natural

El gobierno de la Colombia Británica ha comenzado una serie de ensayos para determinar si los automóviles pueden marchar satisfactoriamente con gas natural comprimido.

El Ministro de Ciencias de la Colombia Británica, Pat McGeer, afirmó que manejar vehículos con gas natural más bien que gas derivado del petróleo convencional eliminaría la dependencia de Canadá respecto a importaciones de petróleo que cuestan actualmente 16 millones de dólares por día.

Contaríamos ahora con todos los requerimientos de combustible para operar sistemas de transporte individuales hasta bien entrado en el futuro si pudiésemos desarrollar la tecnología al punto de poder utilizar nuestros propios recursos" afirmó el Sr. McGeer.

Dijo que la Colombia Británica tenía

una provisión de gas natural que duraría por lo menos 50 años. Si cada coche en la provincia se convirtiese para correr con combustible ello requeriría menos del 40% del aumento de la producción y no exigiría ningún gasoducto para ponerlos en servicio.

Un coche y un furgón fueron convertidos a un sistema de combustible dual -gas natural y gasolina convencional- para una prueba de tres meses. Si la prueba es factible, dijo el Sr. McGeer, la compañía hidroeléctrica de la Colombia Británica y la universidad de esta provincia piensan convertir sus flotas al sistema.

Los coches privados podrían convertirse en el futuro agregándose dos pequeños tanques de almacenamiento, un regulador de presión y varios otros pequeños repuestos por un monto de 1,500 dólares o menos si los juegos de conversión se producen en masa.

El Sr. McGeer afirmó que los costos de conversión pueden recuperarse en dos o tres años mediante costos de combustible más baratos y menos desgaste de motor.

El gas natural comprimido se vendería a las estaciones de servicio por aproximadamente 6.6 centavos el litro, en contraste con el precio actual del gas convencional de 17 centavos por litro, afirmó.

*Publicado por la División de Información
Ministerio de Asuntos Exteriores, Ottawa
K1A 0G2*

Se permite la reimpresión de este material, agradeciéndole la mención de la fuente. La señora Miki Sheldon, Directora podrá dar la fuente de las fotografías si no estuviese indicada.

*This publication appears in English under the title Canada Weekly
Cette publication existe également en Français sous le titre Hebdo Canada
Esta publicação encontra-se também disponível em Português sob o título Notícias do Canadá*

* * * * *